

DUMAIS, Christian, Université du Québec à Trois-Rivières, christian.dumais@uqtr.ca

SOUCY, Emmanuelle, Université du Québec en Outaouais, lilinora@hotmail.com

LAFONTAINE, Lizanne, Université du Québec en Outaouais, lizanne.lafontaine@uqo.ca

L'enseignement et l'évaluation de l'oral en milieu plurilingue et pluriethnique : apports, contrastes et transformations issus de la recherche en didactique de l'oral

Dans la francophonie, au cours des dernières décennies, les recherches en didactique du français ont permis l'émergence d'une didactique de l'oral. Ces travaux, qui reconnaissent l'oral comme un objet d'enseignement et d'apprentissage (Dolz et Schneuwly, 1998), ont également permis de dégager des approches didactiques de l'oral (cadres théoriques) : entre autres l'oral par les genres qui permet un travail sur ces derniers et leurs spécificités, l'oral intégré qui permet un travail sur les conduites discursives et l'oral pragmatique qui permet un travail sur les actes de parole (Simard, Dufays, Dolz et Garcia-Debanc, 2010; Dupont et Grandaty, 2016; Dumais, Soucy et Plessis-Bélaïr, 2017). En s'appuyant sur ces approches didactiques et d'autres travaux concernant l'oral dont l'oral réflexif (Chabanne et Bucheton, 2002), des chercheurs, notamment au Québec, se sont particulièrement intéressés à l'enseignement et à l'évaluation de l'oral en contexte majoritairement francophone. Peu d'entre eux ont mené des recherches en milieu plurilingue et pluriethnique, une réalité pourtant de plus en plus présente au Québec. Étant donné cette situation, nous avons voulu savoir comment des enseignantes de la première à la sixième année du primaire, en milieu plurilingue et pluriethnique, font pour favoriser le développement de la compétence à communiquer oralement de leurs élèves à partir des travaux existant en didactique de l'oral. Pour y arriver, nous avons mené une recherche collaborative (Desgagné, Bednarz, Lebus, Poirier et Couture, 2001) afin de mieux comprendre de l'intérieur les cadres théoriques (approches didactiques) mobilisés par les enseignantes en milieu plurilingue et pluriethnique. Cela permet de rendre compte des aménagements et des transformations rendus nécessaires lorsque les travaux en didactique de l'oral, principalement réalisés en contexte majoritairement francophone, sont mis en pratique en milieu plurilingue et pluriethnique. À travers des rencontres régulières entre chercheurs et praticiens, la pratique de ces derniers devient objet d'exploration, ce qui permet la coconstruction d'un savoir nouveau s'appuyant sur un cadre théorique déjà bien établi en didactique de l'oral. Cette communication présentera les premiers résultats de cette

recherche, soit les changements de pratiques des enseignantes (perceptions de l'oral, façons de l'enseigner et de l'évaluer) et les perceptions de la compétence à communiquer oralement des élèves par les enseignantes, en plus des apports scientifiques identifiés par les chercheurs. Les contenus issus des rencontres entre chercheurs et praticiens, rencontres qui ont été enregistrées et transcrites, ainsi que les contenus issus d'entrevues semi-dirigées avec les enseignantes ont été le principal corpus analysé (analyse de contenu) dans le cadre de cette recherche. Les cadres théoriques mobilisés et la justification de ces cadres seront aussi présentés en plus des aménagements et des transformations rendus nécessaires en contexte plurilingue et pluriethnique (ajustement et élaboration de référentiels, outils d'évaluation, démarches d'enseignement, etc.). Une comparaison des cadres théoriques sollicités dans un contexte majoritairement francophone et dans un contexte plurilingue et pluriethnique sera également effectuée.

Bibliographie :

Desgagné, S., Bednarz, N., Lebuis P., Poirier L. et Couture C. (2001). L'approche collaborative de recherche en éducation : un rapport nouveau à établir entre recherche et formation, *Revue des sciences de l'éducation*, 27(1), 33- 64.

Dolz, J. et Schneuwly, B. (1998). *Pour un enseignement de l'oral : initiation aux genres formels à l'école*. Paris : ESF.

Dumais, C., Soucy, E. et Plessis-Bélaïr, G. (2017). La didactique de l'oral au préscolaire et au primaire au Québec : portrait d'un domaine de recherche en émergence. Dans S. El Euch, A. Groleau, et G. Samson (Dir.). *Les didactiques : bilans et perspectives* (p. 101-124). Québec : Presses de l'Université du Québec.

Dupont, P. et Grandaty, M. (2016). De la dichotomie oral enseigné – oral pour apprendre à la dialectique oral travaillé – oral enseigné. *Repères*, 54, 7-16.

Simard, C., Dufays, J.-L., Dolz, J. et Garcia-Debanc, C. (2010). *Didactique du français langue première*. Bruxelles : De Boeck.